

El arte de la experiencia inmigrante

DE SAM LEVIN

DAILY NEWSWRITER

LA INMIGRANTE CUBANA, Tania Bruguera está participando en un proyecto artístico de un año de duración pero algunos que pasen por su oficina en Corona podrían no notar que es arte.

Como parte del proyecto que ella llama «Movimiento Inmigrante Internacional», la artista del *performance* dirige un local en Roosevelt Ave. en donde exhibe arte de diferentes disciplinas y ofrece servicios sociales a los residentes locales. Bruguera pone el local a disposición de grupos de la comunidad.

Esta idea se le ocurrió después de haber vivido en Chicago y París, donde comenzó a observar patrones comunes en la experiencia de los inmigrantes.

«Cuando vas a otro lugar, tienes que redefinir quién eres. Tienes que reevaluar de dónde vienes. Es un proceso de intentar integrarte», dice Bruguera, de 43 años, quien se mudó a Corona como parte de su proyecto.

Bruguera dijo que no quería hacer un arte que simplemente comentara sobre la inmigración. Ella quería crear un impacto más directo mediante lo que llama «arte útil».

Su proyecto, patrocinado por el Museo de Arte de Queens y Creative Art (una organización pública de arte), se ha transformado en un espacio que es, a la vez, galería y lugar de encuentro para residentes y grupos del vecindario.

Corona era el lugar perfecto para emprender la iniciativa, dijo Bruguera, quien quiere llevar el proyecto a otros lugares del mundo en un periodo de varios años.

[Pie de foto] Tania Bruguera en la sede del Movimiento Inmigrante Internacional Foto de Christie M. Farriella

Bruguera se mudó a Queens este año y permanecerá en el vecindario hasta enero.

«Esta es la belleza de Corona, la inesperada solidaridad, la inesperada nueva visión del mundo que ellos están creando juntos», dijo, «no hay nada como la mezcla de culturas. Los ecuatorianos aprenden palabras del coreano y los chinos aprenden un poco de español».

«Este proyecto ha sido un proyecto que realmente ha abrazado el sentido de comunidad», dijo Tom Finkelparl, director del Museo de Queens.

Las organizaciones locales llevan a cabo una variedad de actividades en el recinto como clases de idiomas, lecciones sobre derechos de inmigrantes y talleres de edición de video.

«Ha sido verdaderamente útil», dijo Valeria Treves, directora ejecutiva de «Immigrant Community Empowerment», organización que imparte clases de inglés allí. «Somos una organización pequeña. Es difícil pagar los locales».

Álvaro Rodas, director de «Corona Youth Music Project» (proyecto musical juvenil), añadió: «Es un oasis para Corona».

Merisi Sánchez, residente de Jackson Heights, quien en una tarde reciente visitó el lugar con sus hijos, dijo: «No hay nada como esto. Es muy bueno para los niños. No tenemos otro lugar a dónde llevarlos».

«Creo que es muy acogedor para la gente», dijo su hija Alejandra de 11 años, «me encanta».